

EccellenzaPod

Manuel d’opération



Service à la clientèle - **800.567.2951** Soutiens technique - **888.854.0207**

VKI Publication #100283-002 **octobre 2015**

	**Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant d'installer et d'opérer cet appareil. Gardez ce manuel dans un endroit sûr pour références ultérieures.**

Avertissement:

Bien que ce manuel ait été écrit avec la plus grande attention, VKI Technologies Inc. n'accepte aucune responsabilité pour les imprécisions ou les omissions de ce manuel. VKI Technologies Inc. n'est pas responsable pour les mauvaises interprétations de l'information contenue dans ce manuel. VKI Technologies Inc. n'est pas responsable des blessures ou des dommages résultants d'une mauvaise utilisation de cet appareil, des modifications non-autorisées à l'appareil, de l'utilisation de pièces génériques (non-originales) dans l'appareil ou d'une mauvaise installation de l'appareil.

Pour voir et télécharger d'autres documents de l'équipement, consultez la section «Documentation» de notre site Web à l'adresse suivante: http://www.vkitech.com/html_francais/documentation.html

Contactez nous:

VKI Technologies Inc.
3200 2e rue,
St-Hubert, Québec,
Canada, J3Y 8Y7

Téléphone
Local: 450-676-0504
Service à la clientèle: 1-800-567-2951
Service technique: 1-888-854-0207
Fax: 1-800-567-7776

Site Web
www.vkitech.com

Courriel
Service à la clientèle: customer.service@vkitech.com
Service technique: tech.support@vkitech.com

Table des matières

Information sur la sécurité

Votre sécurité est primordiale pour nous. Il est impératif que vous lisez et comprenez cette information sur la sécurité avant d'installer et de mettre en marche la machine à café.



Cet appareil ne doit être utilisé que pour ce dont il a été conçu. Le manufacturier n'est pas responsable pour les blessures ou les dommages causés par un mauvais usage de l'appareil.

- Cette machine à café est conçue pour un usage intérieur **SEULEMENT** et ne doit ***jamais*** être installée à l'extérieur.
- **L'installation de cet appareil doit se conformer avec tous les codes de plomberie et les standards électriques en vigueur dans la municipalité, dans l'état/la province ainsi qu'au niveau fédéral.**
- **L'installation et l'entretien de cet appareil ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.** N'essayer pas d'installer ou d'entretenir cet appareil si vous n'êtes pas qualifié car de sérieuses blessures pourraient en résulter. Il n'y a pas de composantes pouvant être entretenues par l'utilisateur à l'intérieur de la machine.
- Cet appareil doit être installé dans un endroit ayant une température ambiante entre 5°C et 35°C (40°F-95°F).
- La pression de l'alimentation d'eau doit être d'un **minimum de 20 psi** et d'un **maximum de 100 psi.**
- Cet appareil doit être installé de façon à ce que la prise électrique et l'interrupteur principal soient facilement accessibles.
- **Ne pas** brancher la machine à café à une alimentation électrique autre que celle spécifiée sur le décalque du numéro de série.
- **Ne pas** immerger la machine à café ou une de ses composantes dans du liquide.
- **Ne pas** installer l'appareil dans un endroit où il peut être éclaboussé par de l'eau.
- Cette machine à café doit être installée dans un endroit stable et à niveau. Si l'endroit choisi ne répond pas à ces critères, choisissez un autre endroit pour l'installation.
- Gardez les mains loin de l'aire de distribution de l'appareil lorsque celui-ci est en fonction. **Le liquide distribué par la machine est extrêmement chaud et peut causer de sévères brûlures.**
- **Ne jamais** débrancher la machine à café en tirant sur le cordon électrique et ne pas utiliser la machine à café lorsque le cordon électrique est endommagé.

Information sur la sécurité

- Si le cordon électrique est endommagé, **il doit être remplacé par un cordon électrique neuf** disponible chez votre distributeur ou chez le manufacturier de la machine à café.
- **Ne jamais** essayer de contourner les mesures de sécurité incorporées dans l'appareil. Elles sont là pour votre protection et ne doivent être contournées sous aucunes circonstances.
- Il faut toujours éteindre et débrancher la machine à café lorsque vous en nettoyer l'intérieur. Certaines composantes à l'intérieur de la machine peuvent provoquer des chocs électriques pouvant causer de sérieuses blessures.
- Si la machine à café ne fonctionne pas convenablement ou semble avoir un problème; éteignez la machine, débranchez le cordon électrique et appelez un technicien qualifié pour en effectuer la réparation. **Seul le personnel qualifié devrait effectuer le service sur cet appareil.**
- Soyez prudent lorsque vous manipulez le chauffe-eau ou les valves de sortie car ils peuvent être extrêmement chauds et causer de sévères brûlures.
- Soyez prudent lorsque vous travaillez à l'intérieur de la machine car certaines composantes peuvent avoir des bordures acérées qui peuvent causer des coupures.
- Pour prévenir les chocs électriques, enlevez votre bijouterie (bagues, montres, etc.) lorsque vous entretenez la machine à café.
- **N'utilisez que des pièces de remplacement originales** dans cette machine à café. L'utilisation de pièces de remplacement non-approuvées peut résulter en blessures, feu et/ou plus de dommages à la machine à café.
- **Ne pas** permettre aux enfants d'avoir accès à l'appareil. Ils ne sont pas conscients des dangers existants.
- **Ne jamais** utiliser des détergents à base d'ammoniac sur les surfaces de la machine car ils peuvent causer une décoloration ou les endommager de façon permanente. Utilisez des produits nettoyants plus doux tel que du savon à vaisselle.



Les modifications non-autorisées faites sur cette machine à café peuvent causer des blessures et/ou endommager la machine ainsi qu'annuler toutes garanties et certifications.

Spécifications

Tension nominale	120 Volts AC @ 60hz (modèle 120 Volt)
Puissance du chauffe-eau	1400 Watts
Poids (vide)	25 kg (55 lbs)
Contenance des distributeurs de poudre (2)	**Lait** - 450g (1 lb) **Chocolat** – 550g (1.2 lb)
Formats de tasse	3
Temps d'infusion par tasse	Moins de 60 secondes
Capacité du reservoir d'eau	3 litres (0.79 gallons)
Capacité du bac à déchets	50 doses
Contrôle de la température	Sonde électronique
Temps de chauffage	Approx. 15 minutes après l'installation
Température d'infusion	92°C (198°F)
Protection du chauffe-eau	Oui
Protection des débordements	Oui
Protection du circuit	Oui
Certifications	$_{c}$CSA$_{us}$

Dimensions de la machine à café

Hauteur:	45 cm	(17.8")
Largeur:	38 cm	(15")
Profondeur:	53 cm	(21 ")

Dimensions minimales requises pour l'installation

Hauteur:	45.5 cm	(18")
Largeur:	38 cm	(15")
Profondeur:	61 cm	(24")

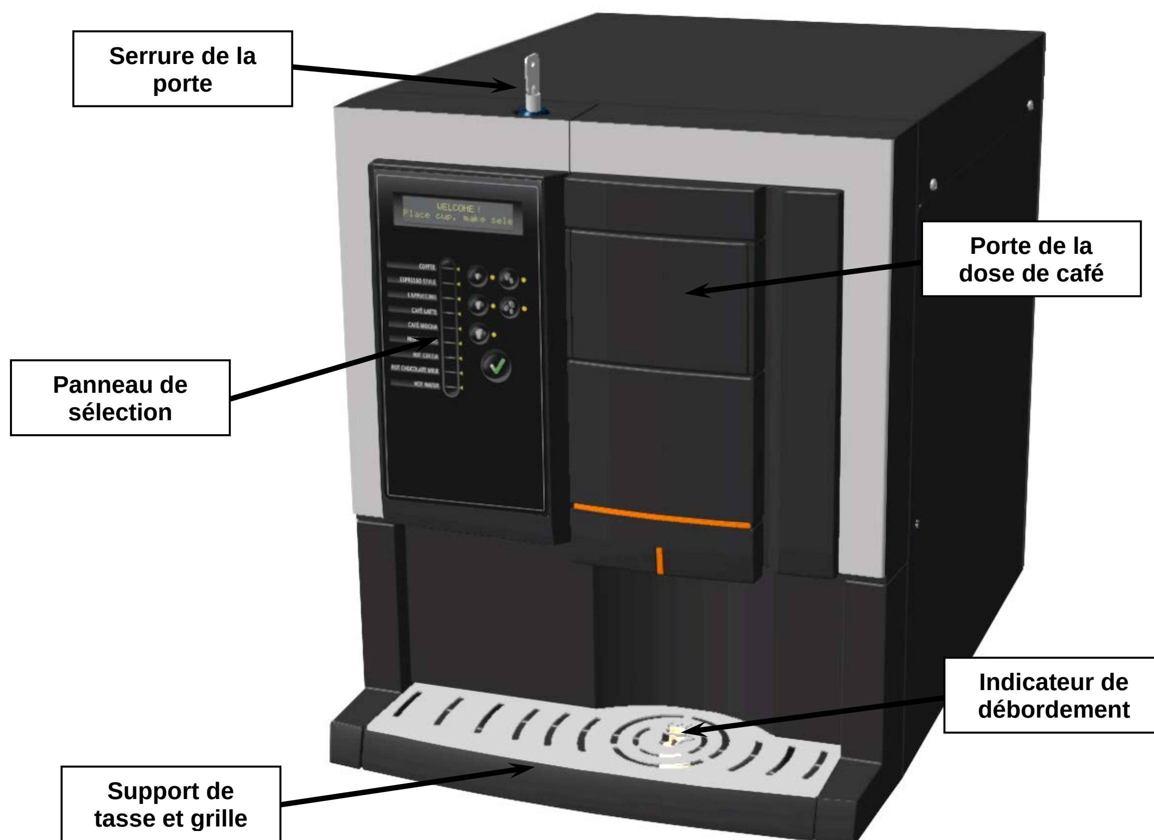


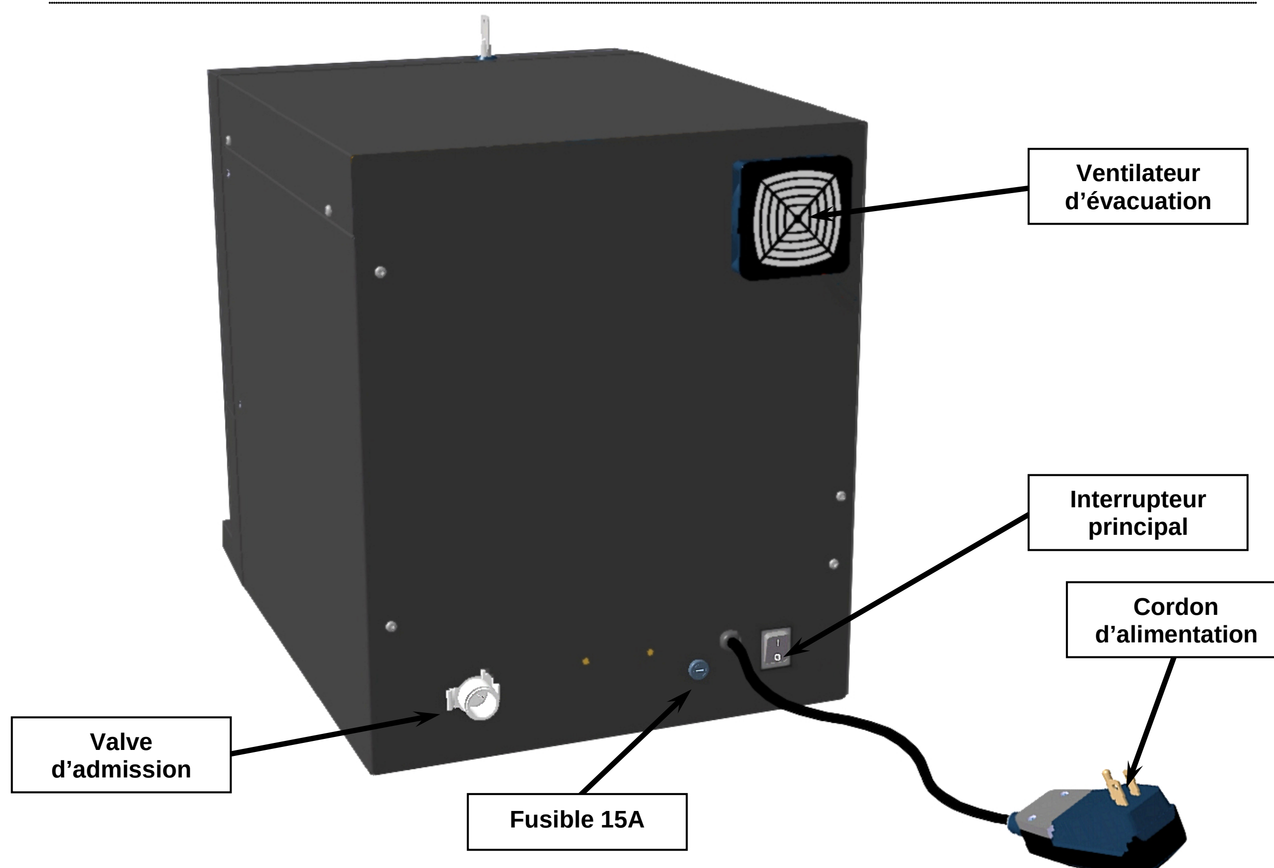
NOTE: Cette machine est réglée par défaut en usine sur **Preset 2**. Pour changer ce réglage, veuillez suivre les instructions de « Presets » dans ce manuel à la page 28.



NOTE: Toutes références faites dans ce manuel sur le type de café ou de produit en poudre utilisé sont à titre d'exemple seulement. Les produits utilisés dans l'appareil peuvent être différents des exemples du manuel.

Survol de la machine





Panneau de sélection avant

WELCOME !
Place cup, make sele

CAFÉ
STYLE ESPRESSO
CAPPUCCINO
CAFFÈ LATTE
CAFÉ MOKA
MOKACCINO
CHOCOLAT CHAUD
CHOCOLAT AU LAIT CHAUD
EAU CHAUDE

Afficheur ACL
(2 x 20 charactères)

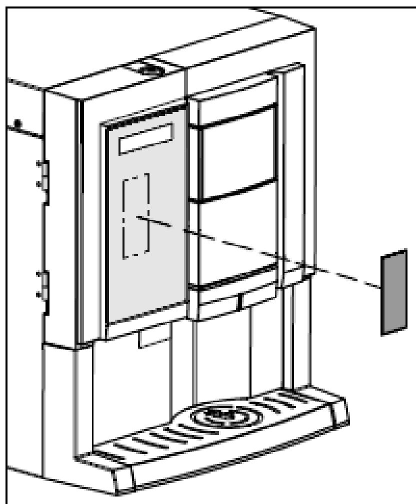
Boutons de sélection
de la force
(Régulier ou corsé)

Boutons de sélection du
format de tasse
(Régulier, moyen ou grand)

Bouton MISE EN MARCHE
(Démarre le processus
d'infusion)

Aire de sélection du
breuvage

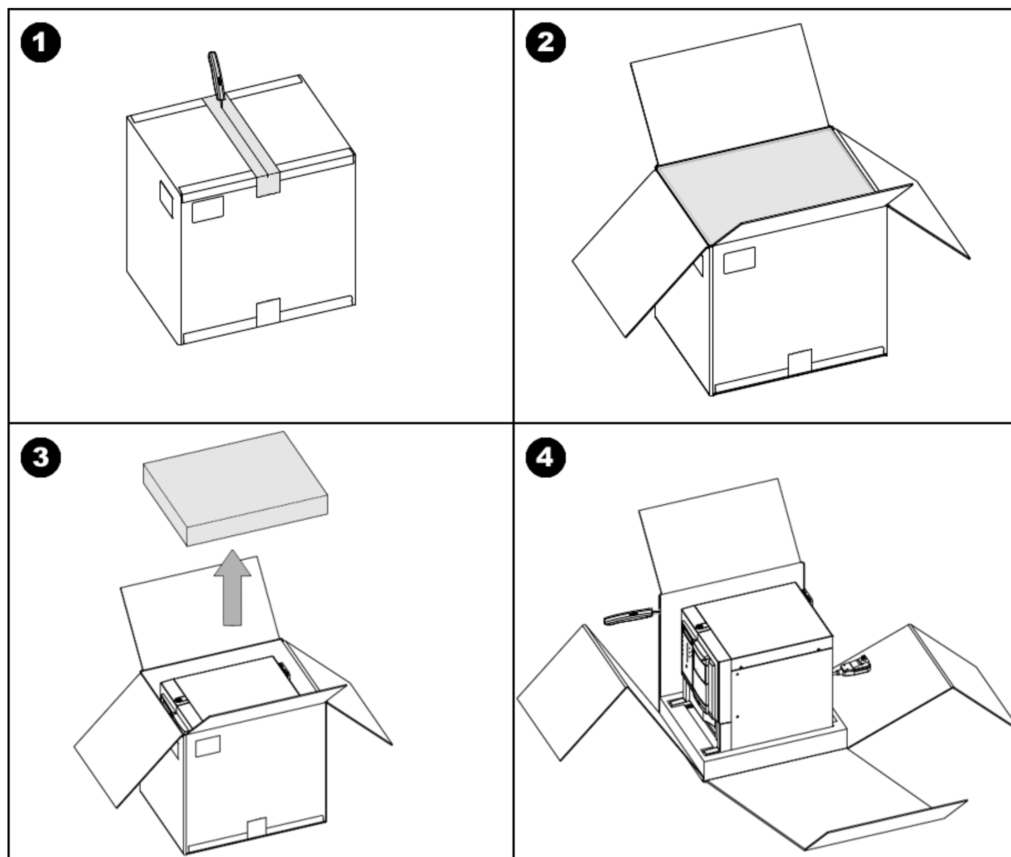
Installation du décalque français pur les boutons de sélections



Déballage



NOTE: Avant de signer pour une livraison, il est recommandé de vérifier toutes les boîtes pour des dommages reliés au transport. Indiquez tout dommage sur le bon de livraison puis demandez au livreur de le signer. Les dommages causés lors du transport doivent être réclamés avec la compagnie de transport et non avec VKI Technologies.



1. Coupez le ruban adhésif sur le haut de la boîte.
2. Ouvrez les quatre rabats.
3. Retirez la forme d'emballage supérieure.
4. Avec un couteau, découpez **soigneusement** le long des quatre coins de la boîte.
5. **Avec l'aide d'un(e) collègue,** soulevez et placez l'appareil à café sur un banc d'essais ou sur un cabinet. **N'essayez pas de soulevez l'appareil sans aide.**



AVERTISSEMENT: NE PAS soulever l'appareil à café en plaçant vos mains en dessous de la porte avant. Elle n'est pas conçue pour supporter le poids de l'appareil, et de sérieuses blessures et/ou dommages à l'appareil pourraient survenir.

6. Retirez le plateau d'égouttement envoyé à l'intérieur de la poubelle.
7. Ouvrez la porte de l'appareil (les clés sont dans une petite enveloppe attachée sur le cordon d'alimentation).
8. Retirez tout le ruban de transport de l'extérieur et de l'intérieur de l'appareil.
9. Fermez la porte, installez la poubelle et le plateau d'égouttement.

Branchement de l'appareil aux tuyaux



L'installation de cet appareil doit être conforme avec tous les codes de plomberie locaux, d'état/provinciaux et fédéraux. C'est la responsabilité de l'installateur (et non celle de VKI Technologies) de rechercher et de se conformer à ces codes.



NOTE: Lorsque vous installez l'appareil sur un cabinet ou sur un comptoir, assurez-vous que l'appareil soit au niveau

1. **Spécifications et restrictions par type d'appareil:**

La longueur totale du tuyau d'eau permise lors d'une installation est de 7,6 mètres (25 pieds) par appareil. Dans le cas ou la longueur du tuyau dépasse 7,6 mètres, calculé à partir du branchement de l'alimentation d'eau (plomberie de l'édifice) jusqu'à l'appareil ou le refroidisseur d'eau, le client devra signer une décharge annulant la responsabilité de votre compagnie advenant le cas ou une fuite d'eau devait survenir à partir de la tuyauterie et/ou les raccords et/ou les appareils installés.

2. **Tuyauterie et branchement – matériel requis (conforme à NSF – 51 et NSF – 61):**

Branchement à l'édifice (plomberie au tuyau d'eau):

- ► **PRÉFERÉNCE:** Tube de cuivre 2 po. + raccord en 'T' (emplacement avec plusieurs appareils)
- ► **ALTERNATIVE:** Valve auto perceuse (pour emplacement avec un seul appareil)

Conduite d'eau (de la source vers le filtre à eau – du filtre à eau vers l'appareil) :

- ► **CERTIFIÉ NSF:** 3/8" dimension interne, tubage CPV renforcé, classe alimentaire

3. **Filtre à eau – matériaux requis (Conforme à NSF-42 et NSF-53):**

Filtre à eau et tête de filtre:

- ► **CERTIFIÉ NSF:** EVERPURE 4H, OU 4K-Plus, OU 2K-Plus, OU OCS
- ► Une tête de filtre Everpure QL3 munie d'une valve intégrée doit être installée.

NOTE : **Le client doit être informé de l'emplacement de la / des valves pour chaque appareil, dans l'éventualité où l'alimentation en eau à l'appareil doit être coupée.**

NOTE : **Pour les emplacements où la conduite d'eau alimente plus d'un appareil (incluant les refroidisseurs d'eau), une valve doit être installée sur chacun des appareils.**

4. Raccords et valves – matériaux requis (Conforme à NSF-51 et NSF-61):

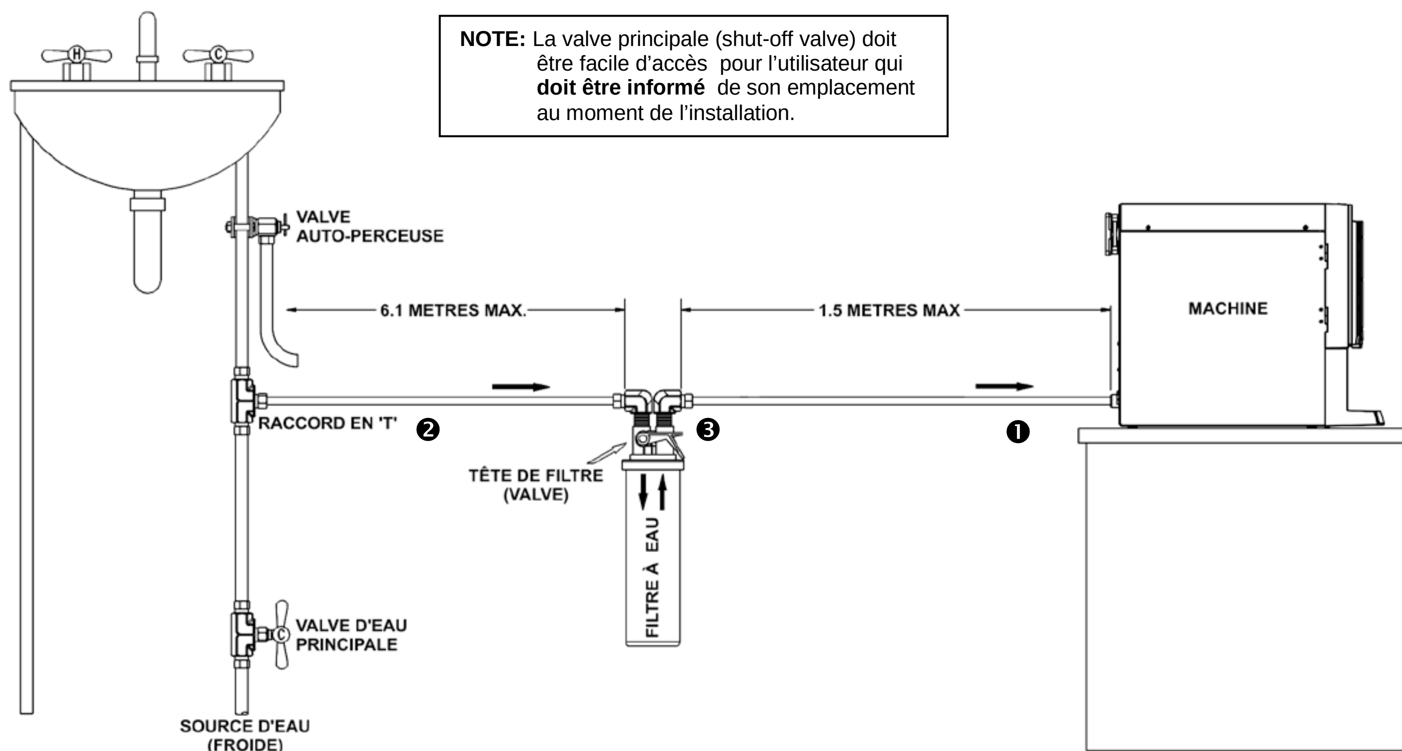
Raccords et valves (arrivée d'eau – tête du filtre- infuseur):

- **CONFORMITÉ NSF:** Raccord de type CANNELÉ avec clampes OERTIKER
- **PRÉFERÉNCE:** Laiton Plaqué Nickel
- **ALTERNATIVE**: Acier inoxydable (beaucoup plus coûteux)

NOTE : **Si un refroidisseur d'eau est déjà muni de raccords de type branchement rapide « quick connect », ces derniers doivent être remplacés par des raccords correspondants aux normes approuvées avant que l'appareil puisse être installé chez le client.**



Les raccords de type Rapide / « Quick-connect » ne sont pas approuvés pour tout équipement fabriqué chez VKI.



MATERIAUX REQUIS:

❶ **ÉQUIPEMENT DE** RACCORDS **:** *Raccord 1" GH*

❷ **TUYAUTERIE (ENTREE D'EAU AU FILTRE):** PVC *Renforcé, de grade alimentaire*

❸ **TUYAUTERIE (FILTRE D'EAU A L'ÉQUIPEMENT):** Tuyau en acier inoxydable tressé

Filtre à eau

Nous recommandons l'utilisation d'un filtre à eau de haute qualité (comme les filtres Everpure) qui élimine la plupart des odeurs présentes dans l'eau, et réduit la quantité de particules qui entrent dans le réservoir d'eau. Ci-dessous, vous trouverez les instructions pour l'installation de la cartouche de type *Everpure*.

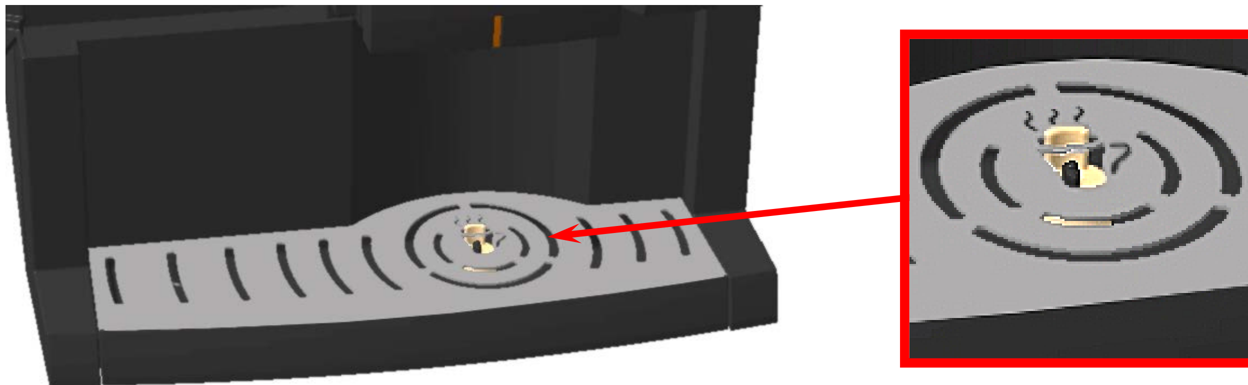
1. Installez le support d'installation sur la tête du filtre.
2. Insérez la cartouche dans la tête du filtre et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Appliquez du ruban de Téflon à la partie filetée de deux raccords de 3/8″ X ¼″ et vissez-les dans la tête du filtre.
4. Installez le filtre à eau dans un endroit facilement accessible pour l'entretien, comme:
   (a) Sous le lavabo, sur la paroi du fond ou celle de côté,
   (b) À l'arrière d'un cabinet utilitaire,
   (c) Tout emplacement à moins de 20 pieds de l'appareil.



NOTE: Lorsque le filtre est installé ou remplacé, assurez-vous d'indiquer la date d'installation sur l'emplacement prévu à cette fin sur la cartouche du filtre. Suivez les recommandations du manufacturier sur les intervalles de remplacement des filtres.

Vider le plateau d'égouttement

Le plateau d'égouttement à l'avant de la machine contient environ 415 ml (14 oz) de liquide. Lorsqu'il y a trop de liquide dans le plateau, un indicateur de débordement (un petit flotteur) se soulèvera et sera visible au milieu de la grille. À ce moment, le plateau d'égouttement doit être vidé.



Pour vider le plateau d'égouttement:

1. Tirez le plateau d'égouttement vers vous.

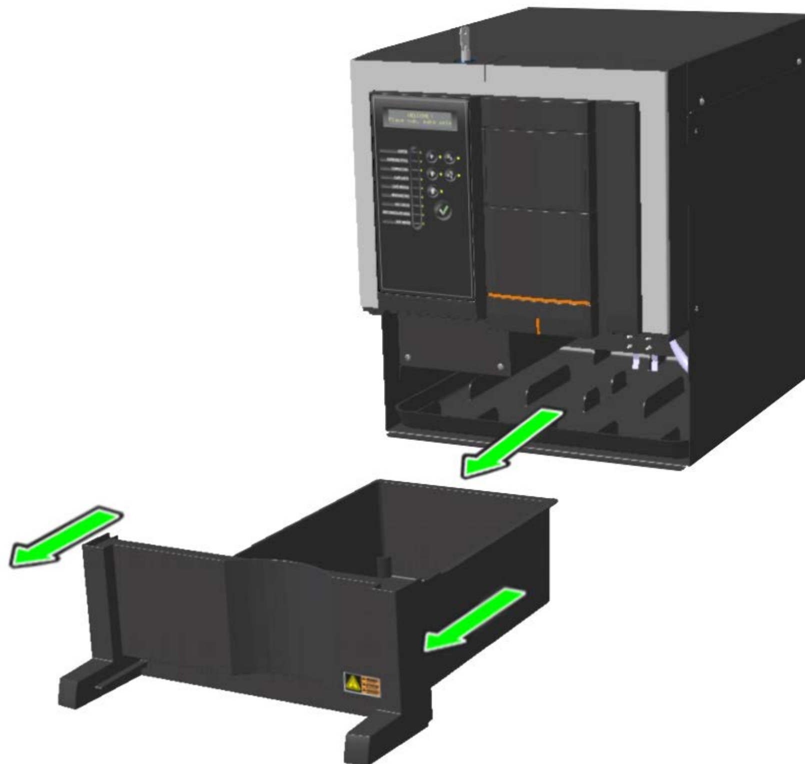


2. Enlevez la grille.
3. Videz le plateau d'égouttement.
4. Rincez le plateau d'égouttement et la grille sous l'eau courante et essuyez-les.
5. Installez la grille sur le plateau d'égouttement.
6. Installez le plateau d'égouttement sur la machine.

Vider le bac à déchets

Le bac à déchets contient environ 50 doses de café usagées et devrait être vidé au moins une fois par jour. Pour vider le bac à déchets,

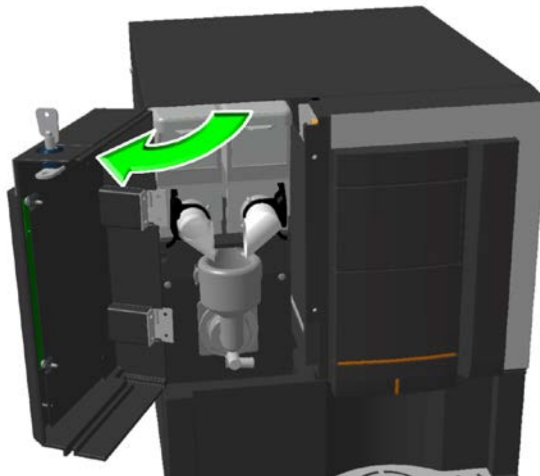
1. Enlevez le plateau d’égouttement.
2. Le bac à déchets de la machine est situé dans le bas de la machine. Tirez-le vers vous en l’agrippant par les côtés.



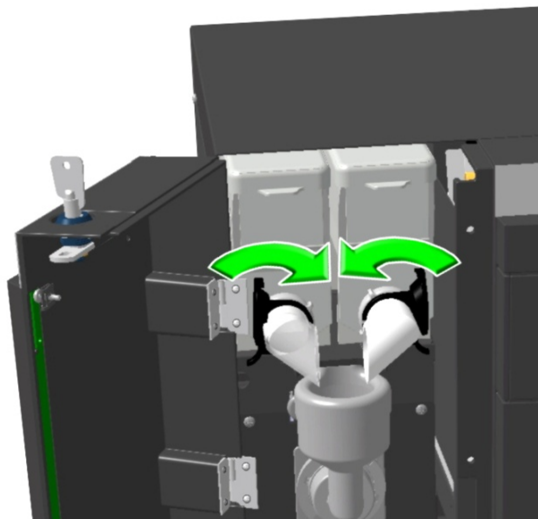
3. Videz le contenu du bac à déchets.
4. Rincez le bac à déchets sous l’eau courante et essuyez-le.
5. Réinstallez le bac à déchets.
6. Le logiciel effectuera une réinitialisation automatique du compteur “Waste bin” si le bac à déchets est retiré pour plus de 10 secondes (réglage par défaut) de la machine. Le réglage *“Reset Time Out”* peut être changé à une valeur autre que 10 secondes dans le menu “**Counters”**.
7. La machine affichera ensuite le menu de **rinçage des produits en poudre**. Le cycle de rinçage **doit être effectué** pour réduire la possibilité de blocage du système du fouetteur à cause des résidus de poudre.
   a. Placez une grande tasse directement sous les becs verseurs.
   b. Appuyez sur le bouton **mise en marche (✓)** pour débuter le cycle de rinçage.
8. Une fois complété, la machine retournera automatiquement en mode attente.
9. Réinstallez le plateau d’égouttement.

Remplissage des distributeurs de produit en poudre

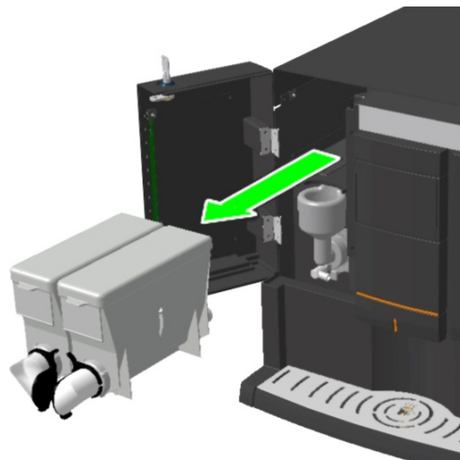
1. Enlevez le plateau d'égouttement.
2. Enlevez le bac à déchets.
3. Déverrouillez et ouvrez la porte de la machine.



4. Fermez les capuchons pour bloquer les becs verseurs des distributeurs.



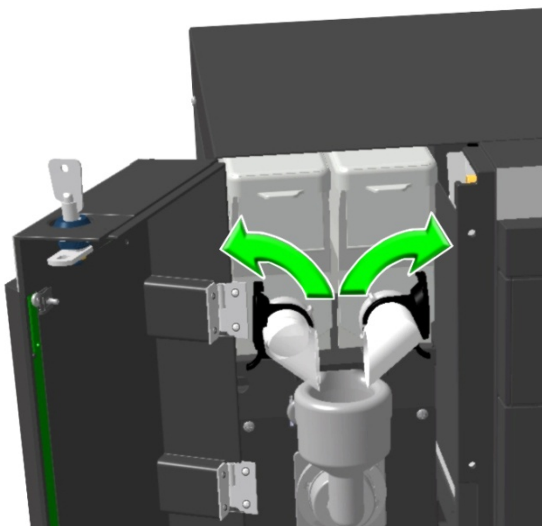
5. Enlevez les distributeurs en les tirants vers vous.



6. Enlevez les couvercles des distributeurs.
7. Remplissez les distributeurs – du lait en poudre dans le distributeur de gauche et du chocolat en poudre dans celui de droite.

NOTE: ***Ne pas compacter la poudre dans les distributeurs*.**

8. Réinstallez les distributeurs de poudre et ouvrez les capuchons pour débloquer les becs verseurs.



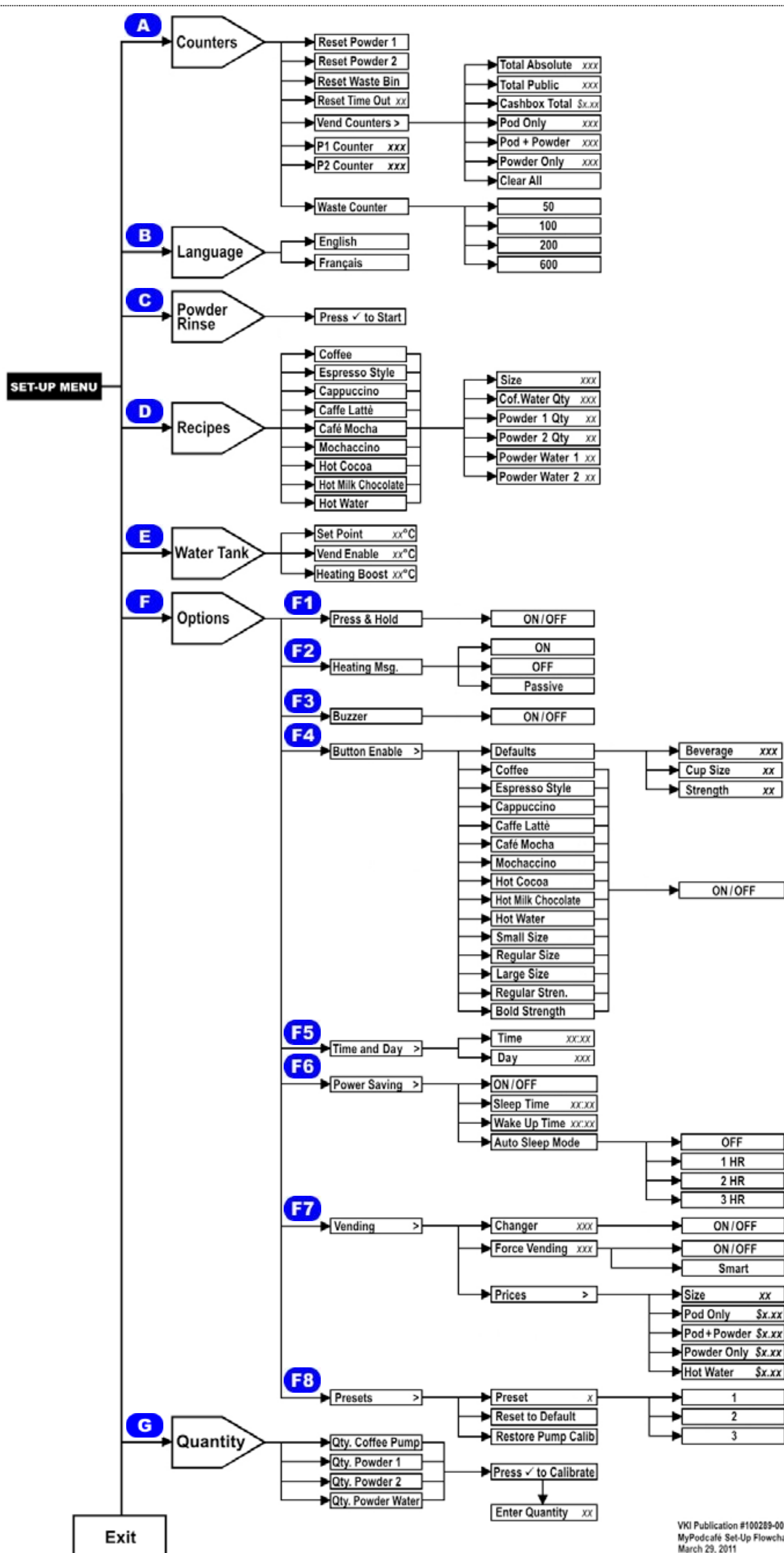
9. Le logiciel effectuera une réinitialisation automatique des compteurs "Powder 1" et/ou "Powder 2" si les distributeurs sont retirés pour plus de 10 secondes de la machine.
10. La machine affichera ensuite le menu de **rinçage des produits en poudre**. Le cycle de rinçage **doit être effectué** pour réduire la possibilité de blocage du système du fouetteur à cause des résidus de poudre.
11. Placez une grande tasse directement sous les becs verseurs.
12. Appuyez sur le bouton mise en marche pour débuter le cycle de rinçage.



13. Une fois le cycle complété, la machine retournera en mode attente.
14. Réinstallez le bac à déchets.
15. Le logiciel effectuera une réinitialisation automatique du compteur "Waste bin" si le bac à déchets est retiré pour plus de 10 secondes (réglage par défaut) de la machine. Le réglage *"Reset Time Out"* peut être changé à une valeur autre que 10 secondes dans le menu "**Counters"**.
16. La machine affichera ensuite le menu de **rinçage des produits en poudre**. Le cycle de rinçage **doit être effectué** pour réduire la possibilité de blocage du système du fouetteur à cause des résidus de poudre.
17. Une fois effectué, la machine retournera en mode attente.
18. Réinstallez le plateau d'égouttement.

Programmation

Organigramme



Accéder et sortir du mode Programmation

Pour accéder au mode programmation de la machine, appuyez sur le bouton "**Programmation**" à l'intérieur de la porte. Le message affiché à l'écran ACL sera;



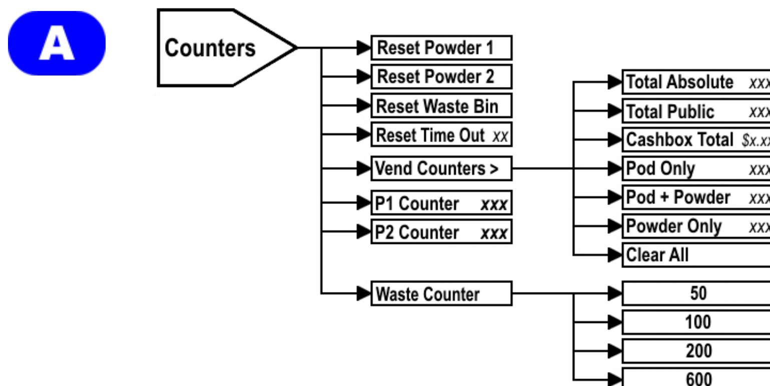
Pour sortir du mode programmation, appuyez sur le bouton "**Programmation**" une fois de plus.

Navigation dans les menus

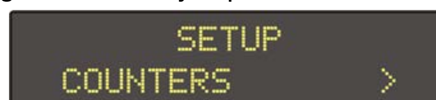
Il y a quatre boutons sur le panneau de sélection avant qui sont utilisés pour naviguer dans le mode de programmation de la machine. Les boutons et leurs fonctions sont identifiés dans le tableau ci-dessous.

Bouton	Fonction pour la navigation
	▪ Défiler vers le **HAUT** dans les menus du mode programmation ▪ Augmenter la valeur d'un réglage spécifique dans le mode programmation
	▪ Défiler vers le **BAS** dans les menus du mode programmation ▪ Diminuer la valeur d'un réglage spécifique dans le mode programmation
	▪ Bouton **Validation** o Entrer dans un menu o Entrer une sélection spécifique dans le mode programmation o Sauvegarder un changement o Réinitialiser un compteur
	▪ Bouton **Grande Tasse** (bouton **Retour** dans le mode programmation) o Retourne au menu précédent o Sort d'un réglage spécifique sans le sauvegarder

Compteurs



1. Entrez dans le mode réglages et défilez jusqu'au menu **"Counters"**.



2. Les trois premières options de ce menu sont utilisées pour réinitialiser les compteurs du distributeur de poudre 1, du distributeur de poudre 2 et du bac à déchets.
3. Sélectionnez le compteur que vous voulez réinitialiser et appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour le réinitialiser.
4. L'option "**Reset Time Out**" vous permet de changer la durée de temps pour laquelle le bac à déchets doit être retiré avant que le compteur "**Waste Bin Counter**" se réinitialise automatiquement. Le réglage par défaut est 10 secondes.
5. Pour visualiser et/ou réinitialiser les compteurs de vente, défilez jusqu'au menu "**Vend Counters**" et appuyez sur **Validation (✓)**.
6. Pour visualiser le nombre de ventes, défilez jusqu'au compteur approprié. Les compteurs suivants sont disponibles,

   Total Absolute – Ce compteur affiche le nombre de breuvages préparés par la machine depuis sa mise en fonction. Il **ne peut** être réinitialisé.

   Total Public – Ce breuvage affiche le nombre de breuvages préparés par la machine depuis la dernière réinitialisation.

   Pod Only – Ce compteur affiche le nombre de cafés préparés par la machine (les breuvages spécialisés ne sont pas inclus).

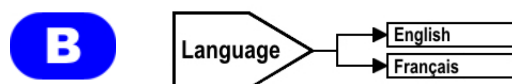
   Pod + Powder – Ce compteur affiche le nombre de breuvages spécialisés préparés par la machine.

   Powder Only – Ce compteur affiche le nombre de breuvages à base de poudre préparés par la machine (sans dose de café).
7. Pour réinitialiser tous les compteurs, défilez jusqu'à l'option "**Clear All**" et appuyez sur le bouton **Validation**.

NOTE:** Choisir l'option "**Clear All**" réinitialise <u>tous les compteurs pouvant être réinitialisés</u> simultanément. **Le compteur "Total Absolute" ne peut être réinitialisé.

8. Les options "**P1 Counter**" et "**P2 Counter**" vous permet de régler la fréquence à laquelle les messages de remplissage des poudres apparaisse. Si le réglage est de 425 grammes (par exemple), après 425 grammes de poudre distribués par le distributeur, le message de remplissage sera affiché. Pour **augmenter la fréquence** à laquelle ce message apparaît, **ce réglage doit être diminué**. Pour **diminuer la fréquence** de ce message, **augmenter ce paramètre**.
9. Avec l'option "**Waste Counter**", vous pouvez définir le nombre de café (pods) que la machine peut distribuer avant que le message de vider la poubelle s'affiche sur l'écran. Le compteur peut être réglé à 50, 100, 200 ou 600 tasses. Le paramètre par défaut pour la poubelle standard est de 50 tasses.

Langue



Ce réglage vous permet de régler la langue d'affichage de l'écran ACL en anglais ou en français.

Pour changer la langue,

1. Entrer dans le mode programmation et défilez jusqu'au menu **Language**.



2. Appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
3. Défilez jusqu'à la langue désirée.
4. Appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour sauvegarder le changement.

***NOTE:** Lorsque vous êtes en mode programmation, les menus sont affichés en anglais.*

Rinçage du système de poudres



Vous devez accéder à ce menu périodiquement pour rincer le système de poudres (le moteur du fouetteur, les composantes du fouetteur et les tuyaux).

Pour accéder au cycle de rinçage de poudres,

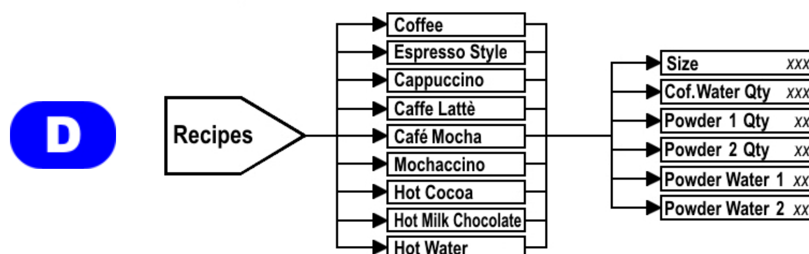
1. Entrez dans le mode programmation et défilez jusqu'au menu **Powder Rinse**.



2. Placez une grande tasse ou un contenant étanche sous le bec verseur.
3. Appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour débuter le cycle de rinçage.
4. Répétez l'étape #3, si requis.

***NOTE:** Le menu du cycle de rinçage de poudres apparait automatiquement lorsque les distributeurs de poudre sont enlevés, remplis et réinstallés. Vous devez obligatoirement effectuer ce cycle et lorsqu'il est complété, la machine revient automatiquement en mode attente.*

Recettes



Tout changement aux réglages des recettes est effectué dans ce menu. Les réglages de la quantité d'eau pour les produits à base de poudre et pour le café ainsi que la quantité de poudre distribuée peuvent être modifiés. Puisque cette machine utilise des doses de café pré-mesurées, il n'est pas possible de modifier la quantité de café.

Pour ajuster les réglages des recettes,

1. Entrez dans le mode programmation et défilez jusqu'au menu "**Recipes**".



2. Appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
3. Sélectionnez le format de tasse requis et appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
4. Défilez jusqu'au breuvage devant être modifié.
5. Appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour accéder aux réglages.
6. Sélectionnez le réglage devant être ajusté et appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
7. Utilisez les boutons de **Force** pour augmenter ou diminuer le réglage tel que requis.
8. Appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour sauvegarder le changement.

Réservoir d'eau



Le réglage **Set Point** (température du réservoir) est ajusté dans ce menu ***(veuillez noter que si vous utilisez le lait en poudre, la température maximum ne doit pas excéder 92° C)***. La fonction **Vend Enable**, qui empêche la machine d'être utilisée jusqu'à ce qu'elle atteigne une température minimale, est aussi activée dans ce menu. L'option **Heating Boost** alimente l'élément chauffant durant la vente d'un café dans le but de maintenir la température d'eau idéale pour un café.

Pour ajuster un de ces trois réglages,

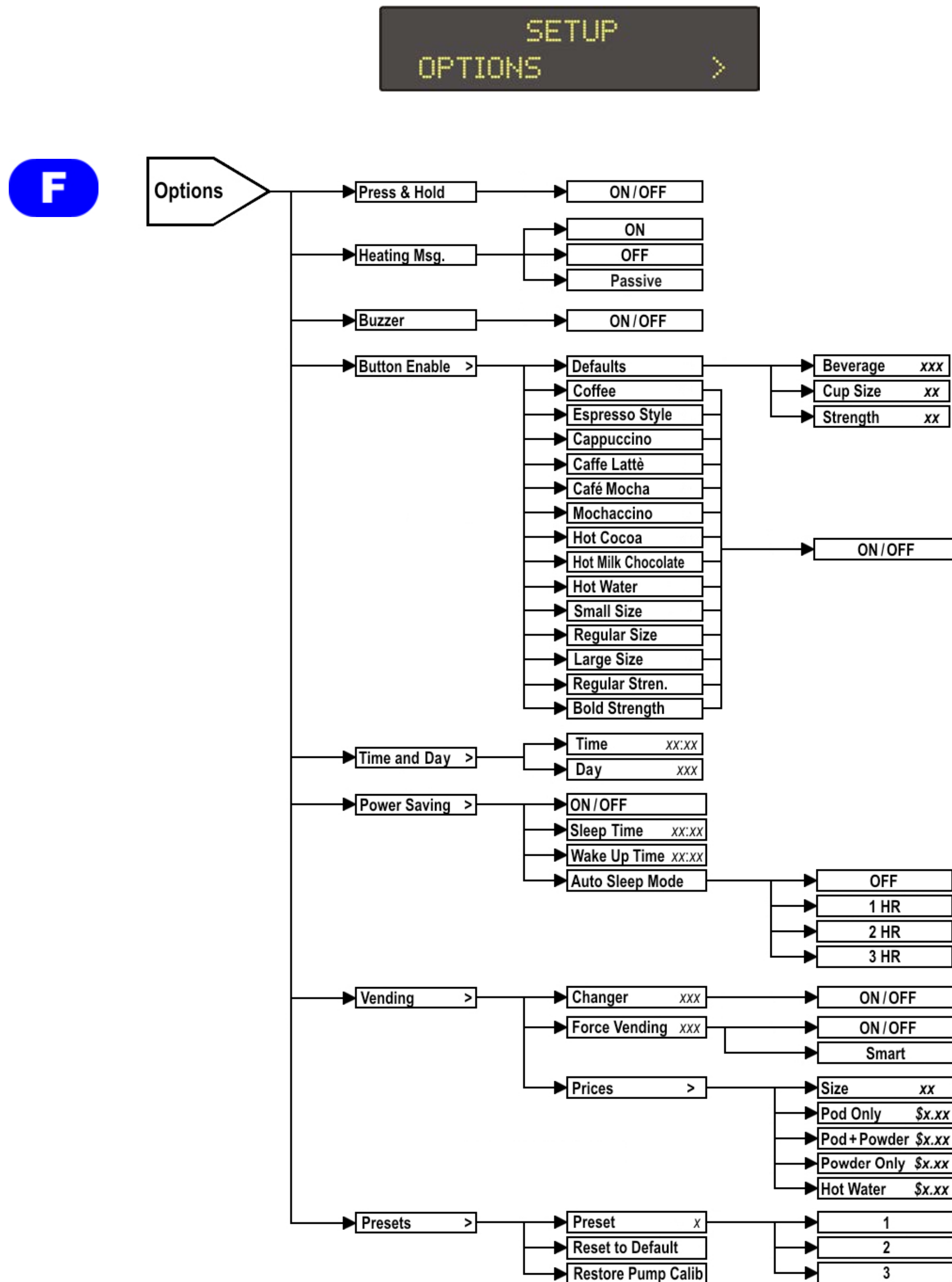
1. Entrez en mode programmation et défilez jusqu'au menu **Water Tank**.



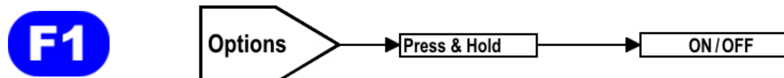
2. Appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
3. Défilez jusqu'au réglage devant être ajusté.
4. Appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour accéder à ce réglage.
5. Utilisez les boutons de **Force** pour augmenter ou diminuer le réglage tel que requis.
6. Appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour sauvegarder le changement.

Options

La section **Options** du mode programmation vous permet de modifier des réglages qui ont un impact sur le fonctionnement de la machine. Ces options sont décrites en détails dans les pages suivantes de ce manuel.



Appuyez & Maintenez (Eau chaude)



L'eau chaude peut être programmée pour être distribuée de deux façons – à la tasse ou sur demande. Si cette fonction est réglée à OFF, si l'eau chaude est sélectionnée et que le bouton Mise en marche est appuyé, il y aura suffisamment d'eau chaude distribuée pour remplir la tasse de l'utilisateur. Cependant, si cette fonction est réglée à ON, l'eau chaude sera distribuée tant et aussi longtemps que le bouton eau chaude est maintenu appuyé (pour un maximum de 10 secondes à la fois). Le débit d'eau sera interrompu aussitôt que le bouton est relâché.

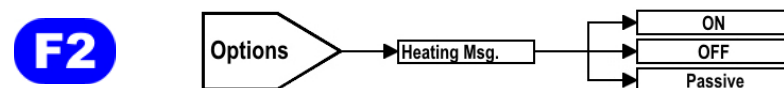
Pour ajuster la fonction Appuyez & maintenez,

1. Entrez en mode Programmation et défilez jusqu'au menu **Options**.
2. Appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
3. Défilez jusqu'au menu **Press & Hold**.

SETUP -> OPTIONS
PRESS AND HOLD ON

4. Appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
5. Défilez jusqu'au réglage désiré et appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour sauvegarder les changements.

Message de chauffage



Cette fonction indique à la machine d'afficher le **message de chauffage,** si l'eau dans le réservoir n'est pas à la température d'infusion correcte. Ce menu vous permet de définir la façon dont ce message est affiché, ou de l'éteindre complètement.

.

Pour régler les messages de rappel,

1. Entrer dans le mode programmation et défilez jusqu'au menu **Options**.
2. Appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
3. Défilez jusqu'au menu **Heating Msg.**
4. Appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
5. Défilez jusqu'au réglage désiré. Choisissez l'une des options suivantes pour le message:

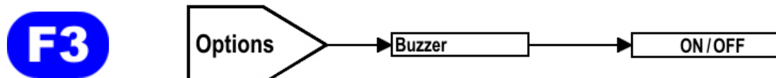
   ON – *Le message sera affiché et la machine fonctionnera de façon limitée (ou pas du tout) jusqu'à ce que le message soit effacé.*

   OFF – *Le message est désactivé.*

   Passive – *Le message sera affiché mais la machine fonctionnera normalement.*

6. Une fois sélectionné, appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour sauvegarder les changements.

Avertisseur



La machine est équipée d'un avertisseur sonore qui s'active chaque fois qu'un bouton est appuyé sur le panneau de sélection. Si le client ne désire pas que la machine sonne à chaque fois qu'un bouton est appuyé, vous pouvez le désactiver dans ce menu.

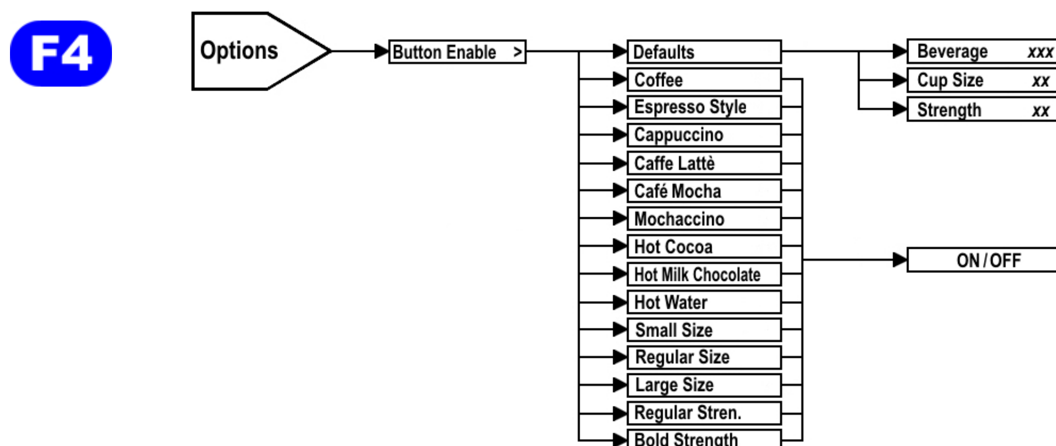
Pour régler l'option de l'avertisseur,

1. Entrez dans le mode programmation et défilez jusqu'au menu **Options**.
2. Appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
3. Défilez jusqu'au menu **Buzzer** et appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour accéder à cette option.

   SETUP -> OPTIONS
   BUZZER OFF

4. Défilez jusqu'au réglage désiré et appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.

Activer les boutons



Dans ce menu, vous pouvez désactiver les boutons qui ne seront pas utilisés sur le panneau de sélection.

Pour ajuster la sélection par défaut,

1. Entrez dans le mode programmation et défilez jusqu'au menu **Options**.
2. Appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
3. Défilez jusqu'au menu **Button Enable** et appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour accéder à cette option.

   SETUP -> OPTIONS
   BUTTON ENABLE >

4. Sélectionnez le menu "Defaults" et appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
5. Sélectionnez le **Breuvage** désiré et appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
6. Sélectionnez le **Format de tasse** désiré et appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
7. Sélectionnez la **Force** désirée et appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.

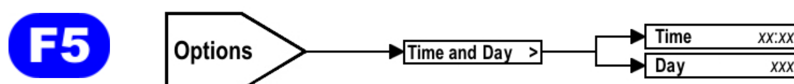
Pour activer/désactiver un bouton de sélection,

1. Entrez dans le mode programmation et défilez jusqu'au menu **Options**.
2. Appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
3. Défilez jusqu'au menu **Button Enable** et appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour accéder à cette option.

SETUP -> OPTIONS
BUTTON ENABLE >

4. Défilez jusqu'au bouton qui doit être activé/désactivé et appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
5. À l'aide des boutons de **Force**, modifiez le réglage à **ON** ou à **OFF**.

Réglage de l'heure et de la journée



La machine est équipée d'une horloge interne qui est utilisée exclusivement pour l'option d'économie d'énergie. L'heure et la date ne sont pas affichées sur l'écran ACL.

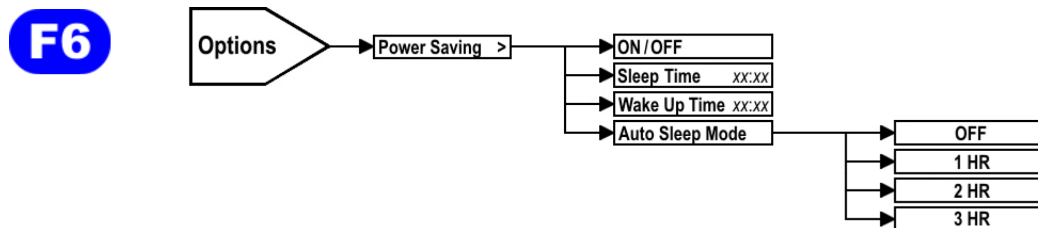
Pour régler l'heure et la journée,

1. Entrez dans le mode programmation et défilez jusqu'au menu **Options**.
2. Appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
3. Défilez jusqu'au menu **Time and Day** et appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour accéder à cette option.

SETUP -> OPTIONS
TIME AND DAY >

4. Pour régler l'heure, sélectionnez l'option **Time** et appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
5. Utilisez les boutons force **régulière** et **corsée** pour ajuster l'heure. Une fois l'heure ajustée, appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour ajuster les minutes. Une fois de plus, utilisez les boutons de force régulière et corsée pour ajuster les minutes. Une fois les minutes ajustées, appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour sauvegarder les réglages.
6. Pour régler la journée, sélectionnez l'option **Day** et appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
7. Utilisez les boutons de force **régulière** et **corsée** pour ajuster la journée et appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour sauvegarder le réglage.

Économie d'énergie



Cette option vous permet de régler la machine pour désactiver l'élément chauffant pendant une période déterminée chaque jour pour réduire la consommation d'énergie.

Pour activer l'option **Power Saving**,

1. Entrez en mode programmation, défilez jusqu'au menu **Options** et appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
2. Défilez jusqu'au menu **Power Saving** et appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour accéder à cette option.

   SETUP -> OPTIONS
   POWER SAVING >

3. Défilez jusqu'au réglage requis (dans ce cas, ON) et appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour sauvegarder les réglages.

Pour régler l'heure de départ **"Sleep Time"** de l'option Power Saving,

1. Depuis le menu Power Saving, sélectionnez l'option **Sleep Time** et appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.

   ..>OPTIONS>POW.SAVE
   SLEEP TIME 01:30

2. Utilisez les boutons force **régulière** et **corsée** pour ajuster l'heure. Une fois l'heure ajustée, appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour ajuster les minutes. Une fois de plus, utilisez les boutons de force **régulière** et **corsée** pour ajuster les minutes. Une fois les minutes ajustées, appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour sauvegarder les réglages.

Pour régler l'heure de fin **"Wake Time"** de l'option Power Saving,

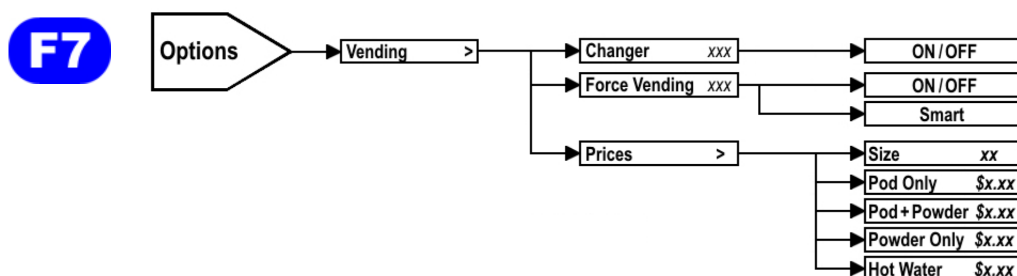
1. Depuis le menu Power Saving, sélectionnez l'option **Wake Time** et appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.

   ..>OPTIONS>POW.SAVE
   WAKE UP TIME 08:30

2. Utilisez les boutons force **régulière** et **corsée** pour ajuster l'heure. Une fois l'heure ajustée, appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour ajuster les minutes. Une fois de plus, utilisez les boutons de force **régulière** et **corsée** pour ajuster les minutes. Une fois les minutes ajustées, appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour sauvegarder les réglages.

Auto Sleep Mode – Si vous activez cette fonction (ON), la machine entrera automatiquement en mode économie d'énergie après une période prédéterminée d'inactivité (1 heure, 2 heures ou 3 heures).

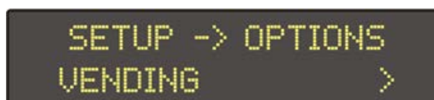
Mode Payant



Cette option vous permet de sélectionner le type d'appareil utilisé pour collecter des fonds sur la machine. La fonction vente forcée peut aussi être réglée dans ce menu.

Pour configurer un appareil servant à collecter des fonds,

1. Entrez en mode programmation et défilez jusqu'au menu **Options**.
2. Appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
3. Défilez jusqu'au menu **Vending** et appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour accéder à cette option.



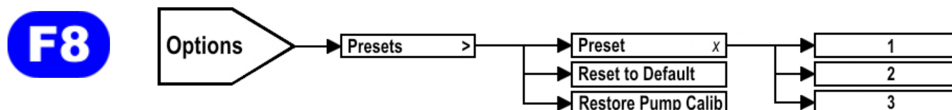
4. Les options suivantes sont disponibles.

   Changer – active ou désactive l'accepteur de monnaie.

   Force Vending – lorsque cette fonction est activée, l'utilisateur doit acheter un breuvage et ne peut annuler la transaction. L'argent de l'utilisateur demeure dans la machine comme crédit jusqu'à ce qu'un breuvage soit distribué. Dans le mode « **Smart** », la fonction de retour de monnaie est désactivée seulement lorsqu'une pièce de 1$ ou 2$ est insérée dans l'appareil.
5. À l'aide des boutons de **Force**, modifiez le réglage pour un appareil à **ON** ou **OFF.**
6. Appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour sauvegarder les changements.

NOTE: *Si un des appareils pour collecter des fonds est réglé à* ***ON****, la machine se mettra* ***automatiquement*** *en mode payant. Pour revenir en mode gratuit, tous les appareils pour collecter des fonds* ***doivent*** *être réglés à* ***OFF****.*

Presets



Cette option vous permet de sélectionner l’une des configurations préprogrammées de la machine. Vous pouvez aussi retourner aux réglages programmés en usine à l’aide de ce menu, ou tout simplement réinitialiser la pompe de l'eau à la configuration d'origine.

Pour sélectionner l’une des configurations préprogrammées,

1. Entrez en mode programmation, défilez jusqu’au menu Options et appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
2. Sélectionnez l’option ‘**Presets**’ et appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.

SETUP -> OPTIONS
PRESETS >

3. Sélectionnez la configuration désirée (1-3) et appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
   a. Preset 1 = 6oz, 8oz, 10oz
   b. Preset 2 = 7oz, 8oz, 9oz - *(**réglage par défaut usine**)*
   c. Preset 3 = 8oz, 10oz, 12oz
4. À l’aide de l’interrupteur principal à l’arrière de la machine, éteignez la machine pendant 10 secondes et rallumez-la. Le réglage ‘**preset’** sélectionné est maintenant en fonction.

Pour retourner aux réglages programmés en usine,

1. Entrez en mode programmation, défilez jusqu’au menu Options et appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
2. Sélectionnez l’option ‘**Reset to Default**’.

SETUP>OPT.>PRESETS
RESET TO DEFAULT

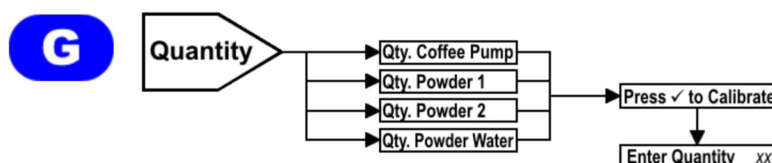
3. Pour valider votre choix, appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
4. La ligne inférieure de l’afficheur ACL affichera “**Reset to Default OK**” vous laissant savoir que l’option a été initialisée.

SETUP>OPT.>PRESETS
RESET TO DEFAULT OK

5. Appuyez sur le bouton “ **Programmation** ” pour sortir du mode réglage. Après environ 5 secondes, la machine se réinitialisera d’elle même avec les réglages programmés en usine.

***NOTE:** Cette même procédure s'applique également pour rétablir la pompe à eau à ses paramètres d'origine dans le menu "Restore Pump Calib.".*

Quantité



Ce réglage vous permet de régler la quantité d'eau pour le café, la quantité de poudre distribuée et l'eau distribuée pour les produits à base de poudre.

Pour régler les quantitées,

1. Entrez dans le mode programmation et défilez jusqu'au menu **Quantity**.

```
SETUP -> OPTIONS
QUANTITY        >
```

2. Appuyez sur le bouton **Validation (✓)**.
3. Défilez jusqu'au réglage requis. Dans ce cas, la quantité d'eau pour le café sera calibrée (*le même processus s'applique pour ajuster la quantité des poudres et l'eau pour les poudres).*

```
SETUP > QTY > COF.PUMP
PRESS ✓ TO CALIBRATE
```

4. Placez une tasse à mesurer sous le bec distributeur.
5. Appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour débuter la calibration. L'écran affichera;

```
SETUP > QTY > COF.PUMP
DISPENSING...
```

6. La machine distribuera une quantité prédéterminée d'eau pendant plusieurs secondes. Mesurez la quantité d'eau distribuée. Dans ce cas nous utiliserons 68ml comme exemple.
7. Une fois l'eau distribuée, l'écran affichera ce qui suit;

```
SETUP > QTY > COF.PUMP
ENTER QUANTITY     62
```

8. Appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour entrer la quantité mesurée.

```
SETUP > QTY > COF.PUMP
ENTER QUANTITY     62
```

9. Utilisez les boutons de force **Régulière** ou **Corsée** pour augmenter ou diminuer le réglage. Dans ce cas, utilisez le bouton de force Régulière pour augmenter le réglage à 68.

```
SETUP > QTY > COF.PUMP
ENTER QUANTITY     68
```

10. Une fois ajustée, appuyez sur le bouton **Validation (✓)** pour sauvegarder les réglages.



NOTE: Vous pouvez également mesurer la quantité d'eau en utilisent une balance. Exemple, si vous mesurez 69 grams d'eau sur la balance, équivaut approximativement à 68 ml (1 ml=1gr).

Entretien

Pour garder la machine en état de fonctionnement optimal, les procédures d’entretien suivantes doivent être effectuées à intervalle régulier. Il est recommandé que l’entretien de la machine soit effectué durant une période qui n’est pas trop dérangeante pour votre client. Lorsque possible, remplacez les composantes nécessitant de l’entretien avec des composantes neuves ou reconditionnées et effectuez l’entretien des composantes à votre atelier.



AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser des détergents à base d’ammoniac sur les surfaces de la machine car elles pourraient se décolorer et/ou s’endommager de façon permanente. N’utilisez que des produits nettoyants doux comme du savon à vaisselle.

Quotidiennement

- **Videz le plateau d’égouttement** – videz le contenu du plateau d’égouttement et rincez-le sous l’eau courante propre.
- **Videz le bac à déchets** – Videz le contenu du bac à déchets.
- **Remplissez les distributeurs de poudre** – remplissez les distributeurs de poudre et réinitialisez les compteurs correspondants.
- **Effectuez un cycle de rinçage du fouetteur** – ceci devrait être fait immédiatement après avoir rempli les distributeurs de poudre pour rincer la poudre qui peut être tombée dans le fouetteur.
- **Essuyer l’extérieur de la machine et le comptoir** – à l’aide d’une serviette propre, essuyez les résidus de café, de poudre et les éclaboussures à l’extérieur de la machine et sur le comptoir.

Hebdomadairement

- **Essuyez les parois internes et la porte** – à l’aide d’une serviette propre, essuyez les éclaboussures à l’intérieur de la machine et de la porte.
- **Effectuez un cycle de rinçage du fouetteur** – ceci devrait être fait immédiatement après avoir rempli les distributeurs de poudre pour rincer la poudre qui peut être tombée dans le fouetteur.
- **Essuyer l’extérieur de la machine et le comptoir** – à l’aide d’une serviette propre, essuyez les résidus de café, de poudre et les éclaboussures à l’extérieur de la machine et sur le comptoir.

Mensuellement

- **Nettoyez le fouetteur** – démantelez le système du fouetteur et nettoyez les composantes avec de l'eau chaude.
- **Nettoyez l'infuseur** – pour nettoyer l'infuseur, préparez un café comme vous le faites normallement mais au lieu d'insérer une dose de café dans l'infuseur, vous devrez insérer une capsule de nettoyage spéciale. L'eau chaude dissoudra la capsule ce qui créera une solution qui nettoyera tout ce qui entrera en contact avec. Préparez plusieurs breuvages par la suite (sans insérer de dose de café dans l'infuseur) pour rincer la solution nettoyante. Finallement, préparez un breuvage avec une dose de café pour tester l'infuseur.
- **Nettoyez les tuyaux et les becs verseurs** – nettoyez l'extérieur des tuyaux et des becs verseurs à l'aide d'un linge humide.
- **Nettoyez l'intérieur de la machine** – nettoyez les parois internes, la base et les composantes avec un linge humide.

À chaque 6-12 mois

- **Inspecter le filage et les composants électrique -** inspecter tout le filage de l'équipement, les terminaux, les connecteurs et les composants électriques (valves, moteurs, relais, l'élément, etc.) pour des signes d'usure, des dommages ou une surchauffe au niveau des points de connexion. Remplacez-les, si nécessaire.
- **Inspectez la tuyauterie -** inspecter tous les raccords de plomberie, les tuyaux d'eau, des tubes, les clampes, des raccords et des composants liés à l'eau (les valves, le réservoir d'eau, etc.) pour des signes d'usure ou de dommages. Remplacez-les, si nécessaire.
- **Nettoyez les distributeurs de poudre** – les distributeurs de poudre devraient être vidés et nettoyés pour enlever les taches et les dépôts qui peuvent s'être accumulés à l'intérieur.
- **Nettoyez l'infuseur** – pour nettoyer l'infuseur, préparez un café comme vous le faites normallement mais au lieu d'insérer une dose de café dans l'infuseur, vous devrez insérer une capsule de nettoyage spéciale. L'eau chaude dissoudra la capsule ce qui créera une solution qui nettoyera tout ce qui entrera en contact avec. Préparez plusieurs breuvages par la suite (sans insérer de dose de café dans l'infuseur) pour rincer la solution nettoyante. Finallement, préparez un breuvage avec une dose de café pour tester l'infuseur.
- **Détartrez le réservoir d'eau** – pour réduire le temps d'intervention sur la machine, remplacez le réservoir par un réservoir propre et détartrez-le à votre atelier pour pouvoir l'utiliser lorsqu'un autre remplacement sera nécessaire.
- **Nettoyez les valves** – pour réduire le temps d'intervention sur la machine, remplacez les valves avec des valves propres et nettoyez-les à l'atelier pour pouvoir les utiliser lorsqu'un autre remplacement sera nécessaire.
- **Remplacez le filtre à eau** – le filtre à eau devrait être remplacé au moins une fois par année ou lorsque le débit d'eau diminue dans la machine indiquant que le filtre commence à se boucher.

À chaque 18 mois

- **Remplacez le tuyau et le grummet dans le réservoir d'eau** – le tuyau de 4" et le grummet qui se branche a l'échangeur de chaleur à l'intérieur du réservoir d'eau, et le coude sur le couvercle du réservoir, devient dur et fragile et doivent être remplacés.

À chaque 3 ans

- **Remplacer les composants suivants:** élément chauffant, interrupteur thermique, relais externes, tous les joints d'étanchéité et les joints toriques.

Messages d'erreur

MESSAGE AFFICHÉ	CAUSE	SOLUTIONS POSSIBLES
Breuvage non disponible	Un breuvage ne peut être préparé.	• Assurez-vous que le bac à déchets est installé. • Assurez-vous que les deux distributeurs de poudre sont installés.
Infuseur	Une erreur a été détectée avec l'infuseur.	• Vérifiez le filage du moteur de l'infuseur. • L'infuseur peut être bloqué. Réparez ou remplacez l'infuseur.
Position Infuseur	L'infuseur n'est pas à sa position de départ.	• Appuyez sur "**MISE EN MARCHE**" **(✓)** pour cycler l'infuseur. • Réinitialisez la machine (éteindre et allumer). • L'infuseur peut être bloqué. Réparez ou remplacez l'infuseur. • Un branchement à l'interrupteur de position de l'infuseur est défectueux.
Erreur: Boutons	Une erreur a été détectée avec un des boutons de sélection.	• Le panneau de sélection doit possiblement être remplacé.
Appelez le responsable	La boite à monnaie est peut-être pleine	• Videz la boite à monnaie et réinitialisez le compteur
Vider la poubelle	Le bac à déchets est peut-être plein.	• Videz le contenu du bac à déchets. • Réinitialisez le compteur du bac à déchets.
Remplir Poudre 1	Le distributeur #1 doit être rempli.	• Remplissez le distributeur #1. • Réinitialisez le message de rappel pour le distributeur #1.
Remplir Poudre 2	Le distributeur #2 doit être rempli.	• Remplissez le distributeur #2. • Réinitialisez le message de rappel pour le distributeur #2.
Chauffage de l'eau	L'eau du réservoir se réchauffe.	• Message normal n'indiquant pas un problème.
Insérer la poubelle	Le bac à déchets est manquant.	• Installez le bac à déchets.
Insérer Poudre 1	Le distributeur #1 est manquant.	• Installez le distributeur #1.
Insérer Poudre 2	Le distributeur #2 est manquant.	• Installez le distributeur #2.
Clavier Non Connecté	Le clavier n'est pas détecté.	• Vérifiez le filage du clavier.
Débordement	Un débordement a été détecté.	• Videz et essuyez le plateau d'égouttement. • Vérifiez les sondes de niveau du réservoir. Elles peuvent être trop hautes laissant entrer trop d'eau dans le réservoir. • Les sondes de niveau d'eau doivent être nettoyées. • La valve d'admission coule laissant entrer constamment l'eau dans le réservoir. Remplacez la valve d'admission. • L'eau du réservoir bouille peut-être. Réduisez la température de l'eau.

MESSAGE AFFICHÉ	CAUSE	SOLUTIONS POSSIBLES
Surchauffe	Le réservoir d'eau surchauffe.	• Vérifiez le réglage de la température. • La sonde de température peut avoir besoin d'être remplacée.
Mode économie d'énergie – Appuyez sur Mise en marche pour en sortir	La machine est en mode économie d'énergie.	• Appuyez sur le bouton **Mise en marche (✓)** pour sortir de ce mode.
Pas de chauffage	Le réservoir d'eau ne chauffe pas.	• Vérifiez le fusible 15 ampères. • Réinitialisez le rupteur thermique. • Vérifiez le filage du chauffe-eau. • Vérifiez l'élément chauffant.
Sonde Température	La sonde de température ne fonctionne pas convenablement.	• Remplacez la sonde de température.
Therm. Court-Circuit	La thermistance ne fonctionne pas convenablement.	• Remplacez la thermistance.
Therm. Ouvert	La thermistance ne fonctionne pas convenablement.	• Remplacez la thermistance.
Niveau d'eau	Le réservoir se remplit trop.	• Nettoyez les sondes de niveau d'eau. • La température de l'eau est peut-être trop élevée – diminuez la température. • La valve d'admission coule peut-être – remplacez la valve d'admission.
Source d'eau	Le réservoir d'eau ne se remplit pas.	• À ce moment, le réservoir n'est pas plein et ce message doit être réinitialisé. Pour ce faire, éteignez la machine et rallumez-la. • Si le problème persiste, vérifiez les composantes de l'arrivée d'eau (filtre à eau, tuyauterie, raccords, etc.). • Vérifiez la valve d'admission pour vous assurer qu'elle fonctionne. • Dans le cas d'une interruption temporaire de l'alimentation d'eau, la machine à café se réinitialisera d'elle même à chaque heure.
Fouetteur	Une erreur a été détectée avec le fouetteur.	• Le moteur du fouetteur est peut-être bloqué. Nettoyez l'assemblage du fouetteur. • Vérifiez le filage de l'assemblage du fouetteur. • Le moteur du fouetteur doit peut-être être remplacé.